

LAURA ASHLEY


IL3033

ODIHAM GLOBE PENDANT INSTALLATION INSTRUCTIONS

These instructions are provided for your safety.

Please read carefully before commencing work and retain for future reference.

SAFETY INFORMATION

- * If you are in any doubt consult a person competent to give advice on the installation of electrical equipment.
- * This fitting should be fitted in accordance with IEE Wiring Regulations and the Building Regulations
- * To prevent electrocution switch off at the mains supply before installing or maintaining this fitting. Ensure other persons cannot restore the electricity supply without your knowledge.
- * To avoid damage to concealed wiring during installation, establish the direction of the supply cable before drilling fixing holes.
- * This fitting is double insulated =  and should be fitted to a lighting supply protected by a 5 amp fuse or equivalent circuit breaker.
- * Always be sure to use the correct type and wattage of bulbs as indicated on the fitting. Never exceed the wattage stated.
- * When changing the bulb, always switch off at the mains and allow the old bulb to cool down before handling. Dispose of used bulbs carefully.

INSTALLATION

1. Ensure the house electricity supply is off at the fuse board.
2. Before removing the existing rose, carefully note the position of each set of cables. If there are loop in cables that are not connected to the light these must be terminated in a separate terminal block not connected to the fitting.
3. Remove mounting bracket from fitting by undoing retaining screws. Using the bracket as a template, mark and then drill the fixing holes in the ceiling. Ensure that the holes are drilled into a joist or other suitable mounting and not just the plaster
4. Fix the mounting bracket to ceiling using suitable fixings. **Take care not to damage wiring.**
5. Chain links may be adjusted to reduce the height of the fitting. Using two pairs of pliers, carefully open the chain links and remove the required number of links. Close the links. Note: Cloth should be used between the jaws of the pliers to protect the decorative finish. Pull any excess cable through the ceiling cup;
IMPORTANT ensure the chain is supporting the weight of the fitting and not the cable.
6. Weight of the fitting must be supported whilst you make the make electrical connections as follows:
Connect the supply live (normally brown or red) to fitting live (marked "L") on the terminal block.
Connect the supply neutral (normally blue or black) to fitting neutral (marked "N") on the terminal block.
Ensure electrical connections are tight and no loose strands of wire are left out of the connector block.
This fitting is double insulated and no earth should be connected to any part of this fitting. If there are earth wires present please terminate these into a separate terminal block (not supplied) to ensure continuity for the house earth circuit is maintained. Wrap the earth terminal block in 2 layers of good quality insulation tape and make sure the terminal block is kept away from the fitting.
7. Attach the fitting to the mounting bracket using the retaining screws removed earlier. Take care not to trap wires in the process.
8. Fit the bulbs type and wattage as shown on fitting. **The wattage indicated must not be exceeded.**
9. **You may require assistance to support the glass shade during installation**
Position the glass globe shade, making sure that the holes in the metal frame holding the glass line up with the screw holes in the fixing cup above the lampholder. Whilst the weight is supported, insert the fixing screws provided to secure the glass shade to the fitting.
10. Switch on the electricity supply at the fuse board.

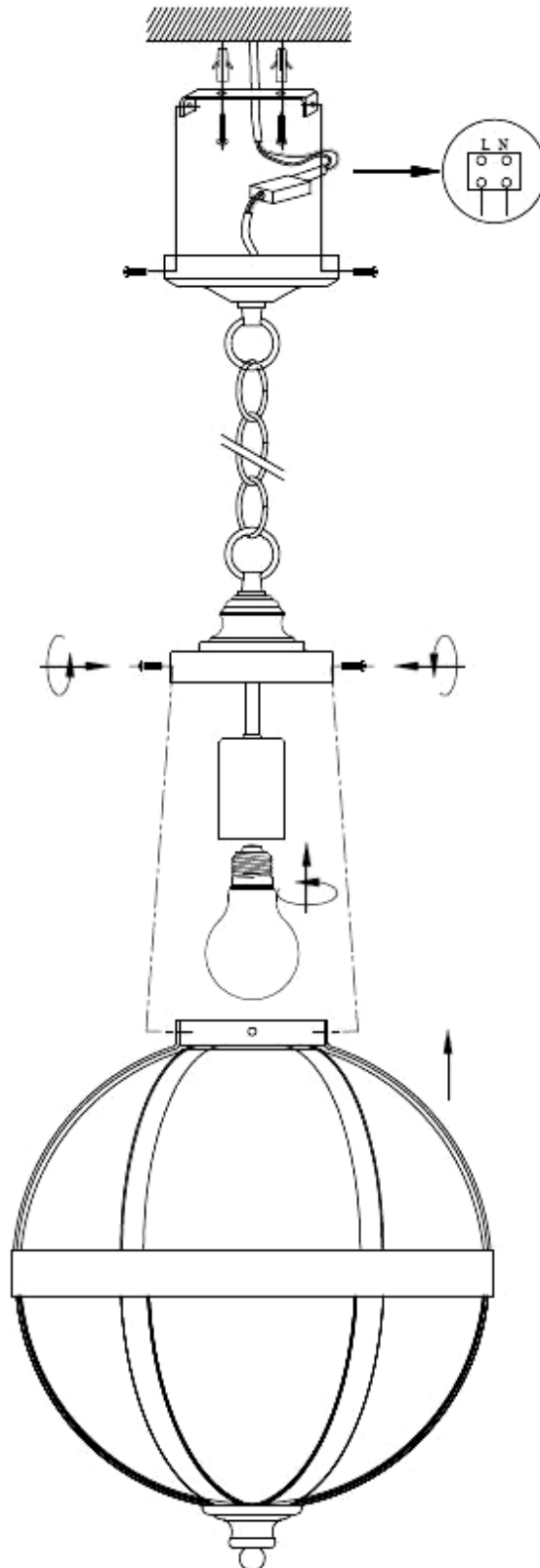
GENERAL INFORMATION

This fitting is designed for internal use only and must be fitted to a DRY SURFACE as any dampness in plaster or paint can damage the finish. **Do not use polish or abrasive cleaner - just a soft dry cloth.**

LAURA ASHLEY

IL3033

ODIHAM GLOBE PENDANT



LAURA ASHLEY


IL3033

SUSPENSION GLOBE ODIHAM INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Ces instructions sont fournies pour votre sécurité.

Veillez les lire attentivement avant de commencer les travaux et les conserver pour référence future.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

- * En cas de doute, consultez une personne compétente pour obtenir des conseils à propos de l'installation d'un équipement électrique.
- * Ce luminaire doit être installé conformément aux Réglementations de câblage et de construction IEE.
- * Pour éviter les risques d'électrocution, coupez l'alimentation au niveau du compteur avant d'installer ou d'entretenir ce luminaire. Assurez-vous que personne ne pourra rétablir le courant sans votre connaissance.
- * Pour éviter d'endommager les câbles dissimulés pendant l'installation, déterminez la direction du câble d'alimentation avant de percer les orifices de fixation.
- * Ce luminaire appartient à la Classe 2 =  et doit être adaptée à un dispositif d'éclairage protégé par un fusible de 5 ampères ou un disjoncteur équivalent.
- * Veillez toujours à utiliser des ampoules de types et de puissance correctes comme indiqué sur le luminaire. Ne dépassez jamais la puissance indiquée.
- * **Lorsque vous remplacez l'ampoule, coupez toujours l'alimentation secteur et laissez refroidir l'ancienne ampoule avant de la manipuler. Éliminez les ampoules usées conformément à la réglementation.**

INSTALLATION

1. Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée au niveau du boîtier de fusibles.
2. Avant de retirer la rose existante, notez soigneusement la position de chaque série de câbles. S'il y a une boucle dans les câbles qui ne sont pas connectés à l'éclairage, il convient de les terminer dans un bornier séparé non connecté au luminaire.
3. Retirez le support de montage de la suspension en dévissant les vis de maintien. En utilisant le support comme un modèle, marquez, puis percez les orifices de fixation dans le plafond. Assurez-vous que les orifices sont percés dans une solive ou un autre élément adéquat pour le montage et pas seulement dans le plâtre.
4. Fixez le support de montage au plafond à l'aide de fixations adéquates. **Veillez à ne pas endommager les câbles.**
5. La longueur peut être ajustée pour réduire la hauteur de la suspension. En utilisant deux pinces, ouvrez soigneusement les maillons et retirez le nombre de maillons requis. Fermez les maillons. Remarque : Insérez un tissu entre les mâchoires des pinces pour protéger la finition décorative. Retirez l'éventuel excédent de câble par la coupelle de plafond ; **IMPORTANT** – Assurez-vous que c'est la chaîne, et non le câble, qui supporte le poids du luminaire.
6. Le poids de la suspension doit être soutenu pendant que vous effectuez les branchements électriques comme suit :
Raccordez l'arrivée électrique (normalement un fil marron ou rouge) à la prise sous tension de la suspension (marquée « L ») sur le bornier.
Raccordez le fil électrique neutre (normalement un fil bleu ou noir) à la prise neutre de la suspension (marquée « N ») sur le bornier.
Assurez-vous que les branchements électriques sont solides et qu'aucun fil non terminé ne sort du bornier.
Ce luminaire dispose d'une double-isolation et aucun câble de mise à la terre ne doit y être raccordé. Si des câbles de mise à la terre sont présents, terminez-les dans un bornier distinct (non fourni) pour assurer la continuité du circuit de mise à la terre du domicile. Enveloppez le bornier dans 2 couches de ruban isolant de bonne qualité et assurez-vous que le bornier est placé à l'écart du luminaire.
7. Attachez la suspension au support de montage en utilisant les vis de fixation retirées au préalable. Veillez à ne pas coincer les fils au cours de cette opération.
8. Adaptez les ampoules de type et de puissance adéquats comme indiqué sur la suspension. **Ne dépassez pas la puissance indiquée.**
9. **Vous aurez peut-être besoin d'aide pour soutenir l'abat-jour en verre pendant l'installation**
Installez le globe de verre, en vous assurant que les orifices du cadre métallique qui supporte le verre sont alignés sur les orifices des vis de la coupelle de fixation au-dessus du support de lampe. Pendant que le poids est soutenu, insérez les vis de fixation fournies afin de sécuriser l'abat-jour en verre au support.
10. Reconnectez l'électricité au niveau du boîtier de fusibles.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Ce luminaire est destiné exclusivement à un usage à l'intérieur et doit être adapté sur une SURFACE SÈCHE, car toute humidité dans le plâtre ou la peinture risquerait d'endommager sa finition. **N'utilisez pas de vernis ni de détergent abrasif, simplement un chiffon doux et sec.**

ODIHAM SALLANTILI KARPUZ AVİZE

MONTAJ TALİMATLARI

Bu talimatlar sizin emniyetiniz için sunulmaktadır.

Lütfen işe başlamadan önce bu talimatları dikkatli bir şekilde okuyunuz ve ileride kullanılabilmesi için saklayınız.

EMNİYET BİLGİLERİ

- * Elektrikli cihazların kurulumu konusunda herhangi bir tereddüt yaşamanız halinde bu konuda yetkin bir kişinin tavsiyesine başvurunuz.
- * Bu avize IEE Elektrik Tesisatı Nizamnamesi ile İnşaat Nizamnamesi'ne uygun bir şekilde monte edilmelidir.
- * Elektrik çarpmasını önlemek adına, bu avizenin montaj ya da bakımının yapılmasından önce elektriği ana girişten kapatınız. Başkalarının sizin bilginiz dışında elektriği açamayacağını temin ediniz.
- * Avizenin montajı esnasında sıva altı kabloların zarar görmemesini temin etmek için, montaj deliklerini delmeden önce besleme kablolarının yönünü tespit ediniz.
- * Bu avize Class 2 = kapsamında olup, dolayısı ile topraklama yapılması gerekmemektedir. Avizenin 5 Amper seviyesinde bir sigorta ya da eşdeğer bir devre kesici ile korunmakta olan bir aydınlatma devresine bağlanması gerekmektedir.
- * Her zaman avizenin üzerinde belirtilmiş olan tip ve watt seviyesinde ampul kullanıldığından emin olunuz. Belirtilen watt seviyesini asla aşmayınız.
- * Ampul değiştirirken elektriği her zaman ana şalterden kapatınız ve eski ampülü sökmeden önce soğumasını bekleyiniz. Eski ampulleri dikkatli bir şekilde bertaraf ediniz.

MONTAJ

1. Elektriğin sigorta kutusundan kesilmiş olduğunu temin ediniz.
2. Mevcut avizeyi sökmeden önce her bir kablo çiftinin konumunu dikkatli bir şekilde not ediniz. Kablolarda avizeye bağlanmadan bırakılmış demetler olması halinde bu bağlanmamış kabloların, diğer ucu avizeye bağlantılı olmayan ayrı bir klemens bloğu içine alınarak izole edilmesi gerekmektedir.
3. Montaj braketini avizeden 2 adet bağlantı vidasını sökmek sureti ile ayırınız. Ardından, braketi şablon olarak kullanarak tavanda montaj deliklerinin yerlerini işaretleyip deliniz. Bu deliklerin sadece alçıpan levhaya değil, tavan kirişi ya da uygun bir montaj ortamına delindiğinden emin olunuz.
4. Montaj braketini uygun bir tespit malzemesi kullanarak tavana monte ediniz. **Bu aşamada kabloların zarar görmemesine itina ediniz.**
5. Avizenin yükseklik ayarının yapılabilmesi için zincirden münferit baklalar çıkarılabilir. İki adet pense kullanmak vasıtası ile zincir baklalarını dikkatli bir şekilde açınız ve gereken sayıda baklayı zincirden çıkarıp ardından açtığınız baklaları tekrar kapatınız. Not: Yüzeyin çizilmesini önlemek için penselerin ağız kısımlarında kumaş/bez kullanılmalıdır. Fazla kablunun tümünü montaj braketinin içine çekiniz;
ÖNEMLİ: Avizenin tüm ağırlığını kablunun değil, zincirin taşıyor olmasını temin ediniz ve kabloya hiç yük binmemesine özen gösteriniz.
6. Elektrik bağlantıları aşağıda açıklandığı şekilde yapılırken avizenin ağırlığı mutlaka askıya alınmalıdır:
Canlı ucu (normalde kahverengi ya da kırmızı) bağlantı bloğu üzerinde yer alan canlı-“live” (“L” harfi ile işaretlenmiştir) noktaya bağlayınız.
Nötr ucu (normalde mavi ya da siyah) bağlantı bloğu üzerinde yer alan nötr (“N” harfi ile işaretlenmiştir) noktasına bağlayınız.
Toprak ucunun (normalde yeşil/sarı ya da yalıtımsız bakır kablo) bağlantı bloğu üzerinde yer alan toprak (“ \perp ” sembolü ile işaretlenmiştir) noktasına bağlayınız.
Ürün, çift yalıtımlı olup hiçbir kablunun topraklanmaması gerekmektedir. Toprak kablosu mevcut bulunması durumunda bu kablo ya da kabloların uçlarının ayrı bir klemens bloğuna (avize ile birlikte temin edilmemiştir) bağlanması gerekmektedir. Bu bağlantının yapılma amacı ise, hane içindeki toprak hattının sürekliliğinin sağlanmasıdır. Topraklama bağlantı bloğunu kaliteli bir yalıtım bantı ile çift kat sarmak sureti ile koruma altına alınız ve bağlantı bloğunun avizeden ayrı olmasına özen gösteriniz.
7. Avizeyi tavan braketine daha önce sökmüş olduğunuz iki adet vidayı kullanarak monte ediniz. Bu aşamada kabloların sıkışmamasına ve zarar görmemesine itina ediniz.
8. Ampulün takılması: Ampulün tipi ve watt seviyesi, avizenin üzerinde belirtildiği gibi olmalıdır. **Belirtilmekte olan watt seviyesini aşmayınız.**
9. **Montaj sırasında cam karpuzun desteklenmesi için yardıma ihtiyaç duyabilirsiniz.**
Cam küreyi tutan metal çerçevenin üzerindeki deliklerin ampul tutucunun üst kısmında yer alan montaj braketinin üzerindeki vida delikleri ile aynı hizada olmalarını sağlayarak yerine oturtunuz. Bir yandan ağırlığı desteklenmekte olan cam küre tertibatını, temin edilmiş olan vidaları deliklere sokarak avizeye sabitleyiniz.
10. Sigorta kutusundan elektriği açınız.

GENEL BİLGİ


Bu avize sadece iç mekân kullanımı amacı ile tasarlanmış olup, boya ve sıva dâhilinde yer alan her türlü rutubet/nem avizenin yüzeyine zarar verebileceğinden mutlaka KURU BİR YÜZEYE monte edilmelidir.

Avize üzerinde cila/parlatıcı ya da aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız, sadece yumuşak, kuru bez ile temizleyiniz.

ODIHAM KUGELHÄNGELAMPE INSTALLATIONSANLEITUNGEN

Diese Anleitungen werden zu Ihrer Sicherheit bereitgestellt.
Bitte lesen Sie diese sorgfältig durch, bevor Sie mit der Arbeit beginnen, und bewahren Sie diese zu Nachschlagezwecken auf.

SICHERHEITSINFORMATION

- * Bitte fragen Sie bei Zweifeln eine bezüglich der Installation elektrischer Vorrichtungen sachkundige Person um Rat.
- * Diese Fassung sollte gemäß den IEE-Bestimmungen für Verkabelungen und den geltenden Bauvorschriften befestigt werden.
- * Schalten Sie den Strom an der Netzstromversorgung aus, bevor Sie diese Fassung einbauen oder warten, um einen Stromschlag zu verhindern. Stellen Sie sicher, dass andere Personen die Stromversorgung ohne Ihre Kenntnisnahme nicht wiederherstellen können.
- * Bestimmen Sie den Verlauf der Versorgungsleitung, bevor Sie die Befestigungsbohrungen durchführen, um eine Beschädigung verdeckter Verkabelungen während der Installation zu vermeiden.
- * Diese Fassung ist doppelt isoliert =  und sollte daher an eine Stromversorgung angeschlossen werden, die mit einer Sicherung von 5 Ampere oder einem äquivalenten Trennschalter ausgestattet ist.
- * Stellen Sie immer sicher, eine Glühbirne der korrekten Art und mit der korrekten Wattzahl entsprechend den Angaben auf der Fassung zu verwenden. Überschreiten Sie niemals die angegebene Wattzahl.
- * Schalten Sie bei einem Wechsel der Glühbirne immer die Netzstromversorgung aus und lassen Sie die alte Glühbirne abkühlen, bevor Sie diese anfassen. Entsorgen Sie alte Glühbirnen sorgfältig.

INSTALLATION

1. Stellen Sie sicher, dass die hausinterne Stromversorgung am Sicherungskasten ausgeschaltet wurde.
2. Bitte notieren Sie sich sorgfältig die Position jedes Kabelsatzes, bevor Sie die vorhandene Rosette entfernen. Im Falle von Kabelschlaufen, die nicht an der Lampe angeschlossen sind, müssen diese in einer getrennten Klemmenleiste abgeschlossen werden, die nicht mit der Fassung verbunden ist.
3. Entfernen Sie die Montagehalterung von der Fassung, indem Sie die Rückhalteschrauben lösen. Markieren und bohren Sie Befestigungsbohrungen in die Decke, indem Sie die Halterung als Schablone verwenden. Stellen Sie sicher, die Bohrungen in einen Träger oder anderen geeigneten Untergrund zu bohren, und nicht in den Verputz.
4. Befestigen Sie die Montagehalterung mit geeigneten Befestigungsmitteln an der Decke. **Achten Sie darauf, die Verkabelung nicht zu beschädigen.**
5. Die Kettenglieder können angepasst werden, um die Höhe der Fassung zu reduzieren. Öffnen Sie mit zwei Zangen vorsichtig die Kettenglieder und entfernen Sie die erforderliche Anzahl. Schließen Sie die Glieder wieder. Hinweis: Zwischen den Zangenbacken sollte ein Tuch verwendet werden, um die dekorative Oberfläche zu schützen. Ziehen Sie alle übermäßige Kabellänge durch die Deckendose.
WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass die Kette und nicht das Kabel das Gewicht der Fassung trägt.
6. Das Gewicht der Fassung muss während der anschließenden Durchführung der elektrischen Verbindungen abgestützt werden: Verbinden Sie das spannungsführende Kabel (normalerweise braun oder rot) mit dem spannungsführenden Anschluss am Klemmenblock (mit einem „L“ markiert).
Verbinden Sie den Nullleiter (normalerweise blau oder schwarz) mit dem Nullanschluss der Fassung am Klemmenblock (mit einem „N“ markiert).
Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Verbindungen fest sitzen und sich keine losen Kabelstränge außerhalb des Klemmenblocks befinden.
Diese Fassung ist doppelt isoliert und an dieser sollten keine Erdungskabel angeschlossen werden. Falls ein Erdungskabel vorhanden ist, schließen Sie dieses bitte in einem getrennten Klemmenblock ab (nicht im Lieferumfang enthalten), um sicherzustellen, dass die Durchgängigkeit des hauseigenen Erdungsschaltkreises aufrechterhalten wird. Umwickeln Sie den Erdungsklemmenblock mit 2 Schichten eines qualitativ hochwertigen Isolierbands und stellen Sie sicher, dass der Klemmenblock entfernt von der Fassung ist.
7. Befestigen Sie Fassung mit den vorher entfernten Schrauben an der Montagehalterung. Achten Sie dabei darauf, die Drähte nicht einzuklemmen.
8. Schrauben Sie die Glühbirne hinein, deren Art und Wattzahl den auf der Fassung angegebenen Daten entsprechen müssen. **Die angegebene Wattzahl darf nicht überschritten werden.**
9. **Während der Installation benötigen Sie eventuell Hilfe, um den Glasschirm abzustützen.**
Positionieren Sie die Glaskugel. Achten Sie dabei darauf, dass die Bohrungen im Metallrahmen zur Sicherung des Glases mit den Schraubenbohrungen in der Befestigungsdose über der Lampenfassung übereinstimmen. Führen Sie die im Lieferumfang enthaltenen Befestigungsschrauben ein, während das Gewicht abgestützt wird, um den Glasschirm an der Fassung zu befestigen.
10. Schalten Sie die Stromversorgung wieder am Sicherungskasten ein.

ALLGEMEINE INFORMATION

Diese Fassung ist nur für Innenbereiche ausgelegt und muss auf einer TROCKENEN OBERFLÄCHE angebracht werden, da Feuchtigkeit im Putz oder der Farbe die Oberflächenbeschaffenheit angreifen kann. **Bitte keine Polier- oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden – nur mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.**